

**PEBA-CHEM Kft.**

Kiállítás kelte: 2009.08.17.

Felülvizsgálat kelte: 2010.10.25.

Verzió: 2

1/6. oldal

**Biztonsági adatlap**

(1907/2006/EK és a 44/2000.(XII.27.)EüM rendelet szerint)

**CELIN Vízkő- és rozsdoldó, fémtisztító  
3in1****1. Az anyag/készítmény és a társaság/vállalkozás azonosítása:****Kereskedelmi név: CELIN Vízkő- és rozsdoldó, fémtisztító  
3in1****1.1. Azonosító szám:****1.2. A készítmény felhasználása:** Vízkő-, és rozsdoldó, fémtisztító 3in1**1.3. Társaság/vállalat azonosítása:****Gyártó és forgalmazó cég neve, címe:****PEBA-CHEM Kereskedelmi, Gyártó és Szolgáltató Kft.****1151 Budapest, Székely Elek u. 11.****Információs telefon/Fax: +36 32 512 110****Gyártásért és forgalomba hozatalért felelős személy megjelölése:**

Zsédely Péter Emil

Telefon: 06-20-399-46-37

E-mail: pebachem@chello.hu

**1.4. Sürgősségi telefon:****Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat****(ETTSZ), 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.**

Telefon: +361-80-20-11-99

**2. Veszély azonosítása:****Xi****irritatív****A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok:****R 36/38** Szem- és bőrizgató hatású**Lehetséges veszélyek:****2.1. Egészségkárosító hatás:** Irritálja a bőrt, szemet, nyálkahártyát.**2.2. Környeztkárosító hatás:****2.3. Egyéb speciális adatok:** Fizikai- kémiai veszély:*Osztályozási rendszer:* Az osztályba sorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatokkal.**3. Összetétel/alkotórészekre vonatkozó információ:****3.1. Kémiai jellemzők:** Az alábbiakban jelzett anyagok vizes oldata**3.2. Veszélyes összetevők:**

Összetevők	CAS	EINECS	Koncentráció	Osztályozás
foszforsav (75 %-os)	7664-38-2	231-633-2	5-15 %	Xi, R 36/38
citromsav monohidrát	5949-29-1	201-069-1	1 - 5 %	Xi, R 36
nátrium-alkiletoxiszulfát (70 %-os)	68585-34-2	polimer	1 - 5 %	Xi, R 38-41

*Összetevők a 648/2004/EG rendelet alapján: foszforsav 5-15%, citromsav < 5%, anionos tenzid < 5%,*

Az R-mondatok szövegét lásd a 16. pont alatt

**CELIN Vízkő- és rozsdoldó, fémtisztító  
3in1****4. Elsősegélynyújtási intézkedések:**

**4.1. Általános utasítás:** A szennyezett ruházatot el kell távolítani és használat előtt ki kell tisztítani. Baleset esetén a készítmény címke feliratát és a Biztonsági adatlapját az orvosnak meg kell mutatni.

**4.2. Belégzést követően:** A sérültet friss levegőre kell vinni és nyugalomba helyezni. Légúti irritáció, légzési nehézség kialakulása esetén azonnal orvost kell hívni.

**4.3. Bőrre jutást követően:** Az érintett bőrfelületet mossuk le azonnal bőszéles vízzel, majd jól öblítsük le. Ha az irritáció alakul ki szakorvosi ellátás szükséges.

**4.4. Szembe jutás esetén:** Öblítsük a szemet bő folyóvízzel a szemgolyó állandó mozgatása közben. A szemhéjszéleket tartsuk széthúzva, távolítsuk el a kontaktlencsét (ha van) és folytassuk az öblítést legalább 10 percig. Azonnal vigyük szakorvoshoz a sérültet, mert az erősen savas kémhatású készítmény szemkárosodást okozhat.

**4.5. Véletlen lenyeléskor:** A sérült száját alaposan ki kell öblíteni, az öblítő folyadékot nem szabad lenyelni. Tilos hánytatni! Azonnal hívjunk orvost.

**4.6. Információ az orvosnak:**

**5. Tűzvédelmi intézkedések:**

**5.1. Megfelelő oltóanyagok:** Oltóhab, száraz oltószer, széndioxid, vízpermet.

**5.2. Biztonsági megfontolások miatt elkerülendő oltóanyag:**

**5.3. Biztonsági megfontolások miatt elkerülendő körülmény:** A tüzet, ha lehetőség van rá védett helyről oltjuk. Tűz esetén ne lélegezzük be a füstöt.

**5.4. Különleges veszélyes helyzet, veszélyes égéstermékek, hőbomlás:** Veszélyes mérgező gázok vagy gőzök, foszforoxidok, szén oxidjai fejlődhetnek.

**5.5. Különleges tűzoltási eljárás:** Tűzoltás közben gondoskodni kell arról, hogy az oltásból származó szennyvíz ne kerülhessen élővízbe, vízfolyásba, közcsonnába.

**5.6. Védőfelszerelés a tűzoltók részére:** A környezettől függetlenített túlnyomásos sűrített levegős lélegzőkészülék, illetve az előírásoknak megfelelő teljes védőöltözet (tömören záródó, a vegyi anyagoknak ellenálló védőöltözet) és védőfelszerelés (sisak nyakvédővel, savnak ellenálló védőlábbeli, védőkesztyű) szükséges, amely megakadályozza a termék érintkezését bőrrel, a szembe jutást, valamint az égés során keletkező veszélyes gázok és a füst belégzését.

**5.7. További adatok:** Az égési maradványokat és a szennyezett oltóvizet a helyi hatósági előírásoknak megfelelően kell kezelni.

**6. Intézkedések baleset esetén:**

**6.1. Személyi védelem:** Lásd a 7. és 8. pont alatt. Kerülni kell a készítménnyel való közvetlen érintkezést, annak bőrre, szembe jutását, véletlen lenyelését. Megfelelő egyéni védőeszközöket (savnak ellenálló védőkesztyű és védőszemüveg stb.) kell viselni baleset bekövetkezésekor. A keletkezett gőzöket/permetet nem szabad belélegezni. Zárt térben hatékony szellőztetésről kell gondoskodni. Figyelembe kell venni a hatályos nemzeti és EU előírásokat.

**6.2. Környezetvédelem:** Nagy mennyiség szabadba jutásakor meg kell akadályozni, hogy a készítmény a környezetbe jusson. Felszíni vizekbe vagy közcsonnába jutásáról értesíteni kell az illetékes hatóságot. A képződő hulladékot a hatályos környezetvédelmi előírások szerint kell kezelni. A készítmény és a belőle származó hulladék élővízbe, vízfolyásba, talajba, közcsonnába jutását meg kell akadályozni.

**6.3. Szabadba jutás esetén:**

**Kiömlés, szivárgás esetén:** Megfelelő ásványi eredetű (föld, homok stb.) nedvszívó abszorbenssel kell felitatni és az összegyűjtött hulladékot eltávolításig/ártalmatlanításig megfelelő, címkével ellátott hulladékgyűjtő tartályba helyezve a 13. pontban leírtak szerint kell tárolni. A készítmény maradványait a szennyezett felületről alaposan fel kell tisztítani.

**PEBA-CHEM Kft.**

Kiállítás kelte: 2009.08.17.

Felülvizsgálat kelte: 2010.10.25.

Verzió: 2

3/6. oldal

**Biztonsági adatlap**

(1907/2006/EK és a 44/2000.(XII.27.)EüM rendelet szerint)

**CELIN Vízkő- és rozsdoldó, fémtisztító  
3in1****6.4. További intézkedések:****7. Kezelés és tárolás:****7.1. Kezelés:****7.1.1. A biztonságos kezelés feltételei:** Megfelelő szellőztetésről gondoskodni kell. Be kell tartani az

általános munkahelyi munkabiztonsági és higiénés feltételeket. Nem szabad más tisztítószerekkel keverni.

**7.1.2. Védő intézkedések:** A készítmény gőzeinek belégzését el kell kerülni, ha a belégzés veszélye fennáll, használjunk légzésvédőt. Kerülni kell a készítmény bőrrel való érintkezését és a szembejutását. Használat után meleg vizes kézmosás, szükség esetén bőrpoló krém használata szükséges. Egyéni védőeszközök (savnak ellenálló védőruha, védőszemüveg, gumikesztyű) használata kötelező. Használat közben nem szabad enni, inni és dohányozni.

**7.1.3. A munkafolyamat beállítása során kiküszöbölendő tényezők:**

**7.1.4. A padlózat és a szennyezet tárgyak tisztítása:**

**7.1.5. Tűz és robbanás esetére vonatkozó óvintézkedés:**

**7.2. Tárolás:**

**7.2.1. Tároló edényzetre és helysége vonatkozó követelmény:** Jól szellőző, száraz, hűvös helyen, eredeti edényzetében tárolandó. Gondoskodni kell saválló padlózatról. Gyermek kezébe nem kerülhet.

**7.2.2. Más anyagokkal való együtt tárolás:**

*Elkerülendő anyagok:* Klór tartalmú és lúgos anyagok

*Nem tárolható együtt:* Élelmiszerektől, italoktól és takarmánytól távol tartandó.

**7.3. További tárolási feltételek:** A tároló edényzet szorosan zárva tartandó.

**8. Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem:**

**8.1. Munkahelyi levegőben megengedett expozíciós határérték:** A készítmény a munkahelyi légtérben megengedhető határértékkel a 25/2000. (IX. 30.) EüM.-SZCSM együttes rendelete szerint nem szabályozott.

**Pótlólagos utasítások:** Létrehozásánál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

**8.2. Az expozíció ellenőrzése:** Az általános munkahelyi munkabiztonsági és higiénés feltételeket biztosítani kell.

**8.3. Személyi védelem:**

**8.3.1. Általános védelem és higiénés feltételek:** A vegyi anyagoknál szokásos védőintézkedéseket be kell tartani. Zárt térben történő használatkor megfelelő szellőzésről gondoskodni kell. A munkahely közelében kézmosási/tisztálkodási lehetőséget kell biztosítani. A munka során elpiszkolódott ruházatot az újra használat előtt mossuk ki. A szennyezett ruha cseréjét és annak azonnali vízzel történő kimosását biztosítani kell. Munka közben étkezni, inni és dohányozni nem szabad! A munka befejezése után alapos kézmosás szükséges. Védőkrém használata javasolt.

**8.3.2. Légzésvédelem:** Amennyiben gőz/permet belégzésének lehetősége fennáll, megfelelő egyéni védőeszköz (légzésvédő) használata szükséges (MSZ EN 141 szerint)

**8.3.3. Kézvédelem:** Savnak ellenálló előírt szabványnak megfelelő védőkesztyű (MSZ EN 374 szerint)

**8.3.4. Szemvédelem:** Előírt szabványnak megfelelő védőszemüveg (MSZ EN 166 szerint)

**8.3.5. Testvédelem:** Megfelelő savnak ellenálló védőruházatot (MSZ EN 344 szerint) kell viselni.

*További információ a kézvédelemhez:* Erre vonatkozó vizsgálatot nem végeztek.

A készítményhez szükséges kesztyűt a legjobb tudás és az alapanyagok információi alapján kell kiválasztani. A kiválasztás a kesztyűt előállító adatai alapján kell történnjen. A védőkesztyű végső kiválasztásánál figyelembe kell venni annak áteresztő képességét, permeációs rátáját és degradációját.

**PEBA-CHEM Kft.**

Kiállítás kelte: 2009.08.17.

Felülvizsgálat kelte: 2010.10.25.

Verzió: 2

4/6. oldal

**Biztonsági adatlap**

(1907/2006/EK és a 44/2000.(XII.27.)EüM rendelet szerint)

**CELIN Vízkő- és rozsdoldó, fémtisztító  
3in1**

A megfelelő kesztyű kiválasztása nemcsak annak anyagától, hanem további minőségi kritériumoktól is függ, mely gyártónként is változó. A védőkesztyű tartóssága nem számítható ki előre az egyes készítmények esetében, ezért ezek ellenőrzésére szükség van. A védőkesztyű anyagának pontos perforációs idejét a gyártónak kell megadni és ezt be kell tartani.

**8.4.Környezeti expozíció korlátozása és ellenőrzése:** Lásd 7. pont alatt.

**8.5.További információ:**

---

**9. Fizikai és kémiai tulajdonságok:**

---

**9.1. Megjelenés**

<b>9.1.1.Forma:</b>	folyadék
<b>9.1.2. Színe:</b>	színtelen, tiszta, átlátszó
<b>9.1.3. Szaga:</b>	
<b>9.2. Fontos biztonsági adatok</b>	
<b>9.2.1. pH.érték:</b>	-
<b>pH.érték 1% v/v vízben:</b>	3
<b>9.2.2. Oldékonyság vízben:</b>	vízzel korlátlanul elegyedik
<b>9.3. Egyéb adatok:</b>	

---

**10. Stabilitás és reakciókészség:**

---

**10.1. Stabilitás:** Normál hőmérsékleti- és nyomásviszonyok között kezelve, rendeltetésszerűen felhasználva és előírászerűen tárolva stabil termék.

**10.2. Elkerülendő körülmények:**

**10.3. Elkerülendő anyagok:** Erős lúgokkal, klórtartalmú tisztítószerrel (hypo) érintkezve erősen mérgező gázok szabadulhatnak fel.

**10.4. Veszélyes bomlástermékek:** Tűz esetén foszforoxidok

**10.5. Veszélyes polimerizáció:** A gyártó nem jelez veszélyes polimerizáció valószínűségét

**10.6.További adatok:**

---

**11. Toxikológiai információk:**

---

**11.1. Toxikológiai információk:** A készítmény toxicitására vonatkozó adatok nem állnak rendelkezésre

**11.1.1. Akut toxicitás:**

**11.1.2. Mérgező hatás szájon keresztül:** Lenyelve gyomor-béllirritációt okozhat hányingerrel, hányással, hasmenéssel. Az erősen savas kémhatás miatt esetleg súlyosabb sérülés is előfordulhat.

**11.1.3. Mérgező hatás szembe jutva:** Irritációt, szemvörösödést okozhat. Szemkárosodás is előfordulhat

**11.1.4. Mérgező hatás bőrrel érintkezve:** Irritálja és zsírtalanítja a bőrt, bőrszáradó hatású.

**11.1.5. Mérgező hatás belélegezve:** Gőzképződés szobahőmérsékleten nem valószínű, permetképződéskor a permet belélegzésekor a légutakban irritáció léphet fel.

**11.2. További adatok:** A készítmény osztályba sorolásakor az egyes összetevők toxicitása lett figyelembe véve.

---

**12. Ökológiai információk:**

---

A készítményre vonatkozó ökológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

**12.1. Ökolotoxicitás:** Adat nem áll rendelkezésre

**12.2. Mobilitás :** A készítmény vízben oldódik.

**12.3. Perzisztencia és lebonthatóság :** Adat nem áll rendelkezésre

**12.4. Bioakkumulációs képesség :** Adat nem áll rendelkezésre

**PEBA-CHEM Kft.**

Kiállítás kelte: 2009.08.17.

Felülvizsgálat kelte: 2010.10.25.

Verzió: 2

5/6. oldal

**Biztonsági adatlap**

(1907/2006/EK és a 44/2000.(XII.27.)EüM rendelet szerint)

**CELIN Vízkő- és rozsdoldó, fémtisztító  
3in1****12.5. A CSB, BSB5:** Adat nem áll rendelkezésre**12.6. Egyéb káros hatások:****12.7. Általános intézkedések:** A víz minőségét veszélyeztető folyadék, savas kémhatású, pH eltolódást okozhat. A készítményt, fel nem használt maradékait, göngyölegeit élővízbe, talajba és közcsatornába juttatni nem szabad.

---

**13. Ártalmatlanítási szempontok:****13.1. Maradékok****13.1.1. Javaslat az ártalmatlanításra:** Ártalmatlanítás erre felhatalmazott cégek útján

Ajánlott EWC- kód:

**07 06 01\*** vizes mosófolyadékok és anyalúgok

A készítmény maradékaira vonatkozó EWC kódszám ajánlásnak tekintendő. Különböző alkalmazási lehetőségek esetén a felhasználó más hulladék kódot alkalmazhat.

**13.1.2. Biztonságos kezelés:** Lásd a 7 és 15 pont alatt. Kezelésükre a 98/2001 (VI.15.) Korm. Rendelet, a 16/2001.(VII.18.) KÖM rendeletben foglaltak az irányadók. A keletkezett hulladékot élővízbe, talajba és közcsatornába juttatni nem szabad.**13.2. Szennyezett csomagolóanyag****13.2.1. Javaslat az ártalmatlanításra:** 94/2002.(V.5.) Kormány rendelet alapján. A teljesen kiürített, nem szennyezett, kimosott csomagolóanyag újrahasznosítható és kommunális hulladékként kezelhető. Nagy mennyiség kezelése helyi hatósági előírások szerint történhet.**13.2.2. Biztonságos kezelés:** Lásd 13.1.2. pont alatt. a veszélyes hulladékkal szennyezett csomagolóanyag kezelése és ártalmatlanítása a termékre vonatkozó előírásoknak megfelelően történhet.

---

**14. Szállítási információk**

A készítmény a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények szerint – a gyártó szerint – veszélyes árunak nem minősül, nem jelölésköteles.

**14.1. Közúti és vasúti szállítás (ADR/RID):****14.2. Tengeri szállítás (IMDG-kód):** -**14.3. Légi szállítás (ICAO/IATA):** -

---

**15. Szabályozási információk:**

A biztonsági adatlap a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény , illetve annak végrehajtásáról szóló módosított 44/2000. (XII. 27.) EüM számú rendelet, valamint a hatályos EU Irányelvek (67/548/EK, 1999/45/EC, 2001/59/EC, 2001/58/EC) és az 1907/2006/EK rendelet alapján készült, melyek alapján és – a rendelkezésre álló adatok szerint – a készítmény jelölésköteles.

**Veszélyesség szerinti besorolás: Irritatív****Veszélyességi szimbólum:****Xi****irritatív****A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok:****R 36/38** Szem- és bőrizgató hatású**A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló S mondatok:****S 1/2** Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó**S 24/25** Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást**S 26** Ha szembe kerül, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni

**PEBA-CHEM Kft.**

Kiállítás kelte: 2009.08.17.

Felülvizsgálat kelte: 2010.10.25.

Verzió: 2

6/6. oldal

**Biztonsági adatlap**

(1907/2006/EK és a 44/2000.(XII.27.)EüM rendelet szerint)

**CELIN Vízkő- és rozsdoldó, fémtisztító  
3in1****S 28** Ha az anyag a bőrre kerül, folyóvízzel bőven azonnal le kell mosni**S 46** Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni*A címke feliraton feltüntetendő összetevők a 648/2004/EG rendelet alapján: foszforsav 5-15%, citromsav < 5%, anionos tenzid < 5%, víz,**Különleges jelölés:* Klórtartalmú tisztítószerrel nem keverhető. A nem teljesen kiürített csomagolóanyag kijelölt veszélyes hulladékgyűjtő helyen helyezhető el.**Alkalmazott törvények, rendeletek, jogszabályok:**

Kémiai biztonságról:2000. évi XXV. számú törvény ; Veszélyes anyag és készítményről : módosított 44/2000. (XII. 27.) EüM. számú rendelet ; Munkavédelem : 2004. évi XI. és az 1997. évi CII. tv-el módosított 1993. évi XCIII. Törvény ; Munkahelyi levegő határértékek : módosított 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes

rendelete ; Tűzvédelem: 2/2002.(I.23.) BM. Rendelet, 1996. évi XXXI tv. A 9/2000.(II.16.) BM r-el módosított 35/1996.(XII.29.)BM r. ; Hulladék : 2004. évi XXIX tv.-el módosított 2000.évi XLIII.törvény. 98/2001 (VI.15.) Korm.r, 16/2001.(VII.18.)KÖM rendelet. 94/2000.(V.5.) Korm. r. ; Mosószeres : 648/2004/EK r. ; Biológiai lebomlás : 6/2001.(II.28.) KöM rendelet. 5/2004.(IV.23.) KvVM. R. 67/548/EK, 1999/45/EC, 2001/59/EC, 2001/58/EC, 1907/2006/EK Irányelvek

**16. Egyéb információk:**

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások - melyeket a kiadás időpontjában pontosnak, helytállónak és szakszerűnek tartunk - hozzáértő szakemberek jóhiszemű munkájából származnak, de ezek mindössze a termék kezeléséhez adott útmutatóként szolgálhatnak, nem arra szolgálnak, hogy annak bizonyos tulajdonságait garantálják. A biztonsági adatlapban foglalt információk megbízhatóságának eldöntése, valamint a termék felhasználási és kezelési módjának megállapítása a tevékenységet végző felelőssége.

A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok (2. pont kiegészítése):

R 36/38 Szem- és bőrizgató hatású

R 36 Szemizgató hatású

R 38 Bőrizgató hatású

R 41 Súlyos szemkárosodást okozhat

A Biztonsági Adatlap a PEBA-CHEM Kft. (1151 Budapest, Székely Elek u. 11). adatai alapján készült.

Budapest, 2009. augusztus 17.